

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 13-14: Cyclisme urbain

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VILLE DE  
GENÈVE



## LA VILLE DE GENÈVE ENGAGÉ

La **DIRECTION DU PATRIMOINE BÂTI (DPBA)** du Département des constructions et de l'aménagement veille à l'entretien, à la rénovation et au développement du parc immobilier de la Ville de Genève (édifices publics et immeubles locatifs).

Pour compléter son équipe, elle met au concours un poste d'

### ARCHITECTE RESPONSABLE D'OPÉRATIONS

#### Votre mission et vos responsabilités :

Vous assurez la gestion courante d'un portefeuille d'immeubles et pilotez ou assurez le suivi de mandataires lors de projets de construction et de rénovation votés par le Conseil municipal. Vous participez à la mise au point de la stratégie d'entretien, de rénovation ou de transformation du patrimoine. Vous rédigez des demandes d'offres et des soumissions, analysez les propositions, commandez les travaux et suivez les contrats de maintenance. Votre rôle consiste également à représenter le maître d'ouvrage auprès des mandataires.

#### Votre profil :

Titulaire d'un diplôme d'architecte (universitaire ou EPF) ou d'une formation jugée équivalente, vous justifiez d'au minimum 5 années de pratique professionnelle dans le pilotage de chantier, y compris la gestion comptable. Votre intérêt pour le patrimoine bâti est avéré et vous estimez que l'entretien est la première condition d'une bonne conservation des bâtiments. Vous maîtrisez les outils informatiques usuels et avez une bonne maîtrise rédactionnelle de la langue française. Vous faites preuve de très bonnes compétences analytiques et relationnelles. Autonomie, rigueur, fermeté, diplomatie et réactivité vous caractérisent.

**Adresse de retour :** Direction du patrimoine bâti – Rue du Stand 25 - 1204 Genève

#### Conditions générales

Etre domicilié-e dans le canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée

#### Entrée en fonction

1<sup>er</sup> septembre 2015 ou à convenir

#### Dépôt de candidature jusqu'au 15 août 2015

Soucieuse de développement durable, la Ville demande que les postulations lui soient adressées de préférence sous forme électronique. Les conditions de postulation et d'engagement sont disponibles à l'adresse suivante : [www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch). Les dossiers incomplets ou ne correspondant pas aux exigences du poste ne seront pas retenus. Tous les postes de l'administration municipale sont ouverts tant aux femmes qu'aux hommes, selon les objectifs de la politique de promotion de l'égalité entre femmes et hommes poursuivis par la Ville de Genève. Dans sa volonté de lutter contre le chômage, la Ville encourage les candidatures provenant de l'Office cantonal de l'emploi.

ingénieurs  
**edms**

### INGÉNIEUR CIVIL EXPÉRIMENTÉ

Nous recherchons un ingénieur civil en structures EPF/HES (ou équivalent), avec 5 à 20 ans d'expérience, pour la gestion de projets d'envergure au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Postulation par e-mail uniquement : [rh@edms.ch](mailto:rh@edms.ch)



TRAVAUX • ACROBATIQUES • DU • BÂTIMENT

JEAN-DANIEL LÉ GERET

Route ZI La Vulpillière • 1070 Puidoux

Tél. 079 449 13 10 • Fax 021 921 82 14

[www.acro-bat.com](http://www.acro-bat.com)

[info@acro-bat.com](mailto:info@acro-bat.com)



plâtrerie  
peinture  
**G. & N. Wuthrich SA**  
décoration

maîtrise + fédérale

Travaux  
intérieurs et extérieurs  
avec produits naturels

Venez visiter notre

**Chaux Room**

Chemin du Coteau 7

1123 Aclens

Sur rendez-vous

Tél. 021 869 83 93

[www.wuthrichsa.ch](http://www.wuthrichsa.ch)



Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons pour notre filiale à Montagny-Chamard (Yverdon):

## Chef de chantier

### Les tâches à accomplir

- Prise en charge du projet suite à la phase de la planification en vue de la réalisation
- Collaboration avec les dessinateurs et le chef de projet
- Examen des offres des entreprises, négociation et adjudication
- Etablissement des confirmations de commande et contrats
- Fixation des échéances et organisation du chantier
- Accompagnement des clients pendant la phase de construction
- Contrôle de qualité continu des travaux
- Contrôle des coûts et des factures, réception des travaux et décompte final
- Encadrement du client jusqu'à l'expiration du délai de garantie

### Votre profil

- Apprentissage (CFC) de maçon, de menuisier ou de dessinateur en bâtiment
- Formation de chef de chantier ou de conducteur de travaux dans le bâtiment
- Solide expérience professionnelle dans le bâtiment
- Esprit d'entreprise et d'équipe
- Approche méthodique du travail
- Capacité à négocier avec les clients et les entreprises-artisans
- Méthode de travail organisée et efficace
- Sens de la communication et persévérance

Un team dynamique vous attend ainsi qu'un salaire selon vos compétences.

Intéressé/e? Alors nous nous réjouissons de votre candidature!

### SWISSHAUS SA

Giuseppina Borri  
En Chamard 55c / Cp 254  
1440 Montagny-Chamard  
Téléphone 024 447 00 70  
E-Mail: jobs@swisshaus.ch

Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons pour notre filiale à Montagny-Chamard (Yverdon):

## Chef de projet

### Les tâches à accomplir

- Conduite d'une équipe se composant de 2 dessinateurs et de 2 chefs de chantier
- Placement du modèle souhaité sur le terrain en tenant compte de la situation et des prescriptions de construction, prise de contact avec le client et discussion du projet
- Adaptation du projet aux souhaits du client et aux conditions cadres rencontrées ou élaboration d'un concept intégralement personnalisé
- Surveillance et coordination du travail des dessinateurs
- Conduite d'entretiens entre le client et l'architecte
- Elaboration de projets prêts à être déposés pour la demande de permis, y compris mise à jour des coûts de construction prévisionnels
- Approfondissement de détails individuels en collaboration avec le dessinateur
- Etablissement des devis/appels d'offres
- Remise de l'objet au chef de chantier

### Votre profil

- Apprentissage (CFC) de dessinateur en bâtiment ou formation équivalente
- Solide expérience professionnelle dans la planification de bâtiments
- Approche rationnelle et orientée client de l'établissement de projet
- Esprit d'entreprise
- Esprit d'équipe et approche factuelle
- Capacité à négocier avec les clients et les administrations
- Méthode de travail organisée et efficace
- Sens de la communication et persévérance

Un team dynamique vous attend ainsi qu'un salaire selon vos compétences.

Intéressé/e? Alors nous nous réjouissons de votre candidature!

### SWISSHAUS SA

Giuseppina Borri  
En Chamard 55c / Cp 254  
1440 Montagny-Chamard  
Téléphone 024 447 00 70  
E-Mail: jobs@swisshaus.ch

# Le spécialiste suisse de l'isolation phonique et acoustique



Milieu hospitalier, studios d'enregistrement, home cinéma, bureaux, salles de sport, de conférences, de classe, etc.



Impasse de Praz-Sallaz 8  
1522 Lucens

Tél. 021 906 62 70  
Fax 021 906 62 71

info@apico.ch  
www.apico.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI  
Office fédéral de la culture OFC

Prière de déposer votre candidature via le lien direct [www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch) d'ici au 31.7.2015.  
Office fédéral de la culture, Ressources humaines, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne.

Madame Marcia Haldemann, Section Patrimoine culturel et monuments historiques se fait un plaisir de vous renseigner au n° 058 462 86 26.

Nous encourageons les personnes en situation de handicap à faire acte de candidature.

Vous trouverez d'autres annonces intéressantes de la Confédération à l'adresse suivante:  
[www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch)

Vivre la culture !

L'Office fédéral de la culture (OFC) est le service spécialisé en charge des questions de politique culturelle, de l'encouragement de la culture et des problèmes liés à la sauvegarde et à la transmission des valeurs culturelles. La section Patrimoine culturel et monuments historiques est l'organe spécialisé de la Confédération en matière de protection des monuments historiques, d'archéologie et de protection des sites.

### Inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse : Responsable de l'inventoriage

Vous soutenez dans cette fonction la direction du service de l'inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en suisse (ISOS) dans l'élaboration, la vérification et la mise en œuvre de l'inventaire et dans les processus stratégiques et opérationnels. Vous êtes responsable de la qualité scientifique de l'inventaire et dirigez l'équipe qui le mène. Vous assurez la qualité des prises de vue des sites et participez aux projets de développement de l'inventaire. Vous représentez l'office dans les groupes de travail et vous êtes en contact étroit avec nos partenaires de la Confédération et des cantons ou issus des univers de la science et de la pratique.

Vous avez suivi des études universitaires couronnées par un master en architecture/histoire de l'art et de l'architecture, archéologie ou dans une branche équivalente. Vous avez quelques années d'expérience professionnelle dans les domaines de l'inventaire et de l'organisation de projets ainsi que d'excellentes connaissances dans le domaine de la conservation des monuments historiques et/ou de l'aménagement du territoire sur les plans administratif, juridique et pratique. Vous savez négocier et faire valoir votre point de vue dans les discussions portant sur des points litigieux avec les autorités, les institutions et les particuliers. Si esprit d'analyse, flexibilité, autonomie, sens du contact et résistance au stress sont vos points forts, nous ne pouvons que nous réjouir de votre candidature.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI  
Office fédéral de la culture OFC

Prière de déposer votre candidature via le lien direct [www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch) d'ici au 31.7.2015.  
Office fédéral de la culture, Ressources humaines, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne.

Madame Marcia Haldemann, Section Patrimoine culturel et monuments historiques se fait un plaisir de vous renseigner au n° 058 462 86 26.

Nous encourageons les personnes en situation de handicap à faire acte de candidature.

Vous trouverez d'autres annonces intéressantes de la Confédération à l'adresse suivante:  
[www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch)

Vivre la culture !

L'Office fédéral de la culture (OFC) est le service spécialisé en charge des questions de politique culturelle, de l'encouragement de la culture et des problèmes liés à la sauvegarde et à la transmission des valeurs culturelles. La section Patrimoine culturel et monuments historiques est l'organe spécialisé de la Confédération en matière de protection des monuments historiques, d'archéologie et de protection des sites.

### Inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse ISOS : spécialiste en publication SIG

Vous êtes responsable du processus de production de l'inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en suisse (ISOS). Vous êtes chargé/e de collecter et traiter tous les plans et bases de plans et de préparer la publication de toutes les données ISOS (plans, descriptifs, photos) sous forme numérique et/ou imprimée. Vous êtes responsable de l'application SIG de l'inventaire et aidez à l'implémentation, à l'application, à l'entretien et au développement de tous les outils TI utilisés pour l'inventaire. Vous représentez l'office dans des groupes de travail.

Vous avez une formation supérieure de dessinateur dans le domaine de l'aménagement du territoire ou du desktop-publishing complétée par une formation dans le secteur informatique. Vous avez déjà de l'expérience professionnelle, de très bonnes connaissances des applications SIG et d'excellentes compétences d'utilisateur des produits ESRI et Adobe. La conservation des monuments historiques est un domaine qui vous est familier et la protection des sites vous intéresse grandement. Vous avez des connaissances actives de deux langues nationales, assimilez rapidement de nouvelles connaissances et gardez toujours la vue d'ensemble. Si créativité, esprit analytique et conceptuel, autonomie, goût du contact, souplesse et résistance au stress sont vos points forts, nous ne pouvons que nous réjouir de votre candidature.

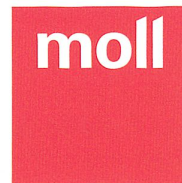
## MOLL SA – Travaux Spéciaux

Chemin des Vignettes 2

Case postale 25

CH – 1446 Baulmes

ISO 9001 - 14001



- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Sols coulés sans joint         | <input type="checkbox"/> Terrazzo               |
| <input type="checkbox"/> Assainissement du béton        | <input type="checkbox"/> Mortier projeté        |
| <input type="checkbox"/> Etanchéités en résine          | <input type="checkbox"/> Etanchéités minérales  |
| <input type="checkbox"/> Armatures en fibres de carbone | <input type="checkbox"/> Injections de fissures |

Tél. 024 459 15 15 - Fax 024 459 14 22 - [info@moll.ch](mailto:info@moll.ch) - [www.moll.ch](http://www.moll.ch)